

文章编号:1006-7329(2002)05-0005-04

中国传统建筑在近代的文化转型

黄 华, 郑东军

(郑州大学 建筑学院, 河南郑州 450002)

摘要:从中西文化比较和建筑形态观念两方面论述了中国传统建筑在近代的文化转型,结合实例,阐述了中国传统建筑在近代发展变化的历史背景和三种主要建筑类型,由此说明文化转型的历史意义及对未来的影响。

关键词:中国传统建筑;文化转型;建筑形态;近代建筑;符号

中图分类号:TU-092

文献标识码:A

中国和西方建筑文化在近代的相遇,使中国传统建筑产生了相应的变革,出现了许多新型作品,与此同时产生的对中国传统建筑命运的关注和对建筑“民族性”问题的探索延续至今。中国传统建筑与西方建筑的初始冲突中产生的变化、发展隐含着方向性,其中最重要的是文化的延续性,而建筑形态的变化实质是一种文化转型。“文化转型”这一概念本身包含了文化和建筑形态两个层面的含义。

1 文化方面

建筑本身即是一种文化形态,它是人们根据各自的价值观创造出来的,是某些具有相同价值观的人们“约定俗成”的“符号”,这些“符号”只能为各自的价值系统内的人们所理解。这种差异体现为不同民族在文化上对生存环境所作的不同调适。

在近代,随着西方文化通过宗教、经济、军事等途径的侵入,西方建筑逐步打破了中国传统建筑一统天下的局面。西方风格的建筑在中国本土上的日益增多,中国人对待西方建筑的态度由鄙夷、猎奇到接受、欣赏、追崇,在建筑审美观念上起了变化,传统建筑的“中和之美”、“中庸之美”受到西方建筑审美趣味和形式的冲击。

近代社会的变化,尤其是近代工业、商业、经济的发展,中国传统建筑的木构架型制、大屋顶及合院制无法适应近代社会、生产、生活对建筑类型功能性、多样化及灵活性的新要求。同时,近代工业文明带来的建筑技术、材料、施工等方面的进步,使中国传统建筑依赖的天然材料和手工操作方式显得相对落后。在这种背景下,中国传统建筑在审美、特征、技术等方面都有转型的必然性,但近代文化冲突、社会动荡、新旧交替均未使中国传统建筑寿终正寝,表明中国传统建筑作为一个独立的体系,其发展具有重复和变化的双重含义,不能简单地认为发展只是由小到由低到高的过程,不能片面地以一向代替多向,以一种方式代替所有可能性。实质上,重复本身保证了建筑质的规定性和连续性,变化是为了使建筑与时代和文化的发展相适应,当人们把建筑看成某种意念式的文化形态时,指的正是建筑的不同风格,正如奥多·凡·艾克所强调的“原始文化所建造的房子永远不变”。西方建筑尤其是近现代建筑的先进性,促使中国传统建筑迅速发展,但西方建筑不能解决文化问题,中国传统建筑在近代的变革足以说明其内在文化的生命力。

除了外因,中国传统建筑在近代得以变化延续,还有几方面内在因素。首先,一大批20世纪初

* 收稿日期:2002-06-20

作者简介:黄 华(1965-),女,郑州人,讲师,主要从事建筑设计及其理论研究。

留学归来的建筑师,如董大酉、庄俊、梁思成、杨廷宝、童雱等,他们的创作实践和在建筑教育方面的努力,成为近代建筑发展的重要因素。再者,当时激烈的民族矛盾和社会、政治背景及当时国民政府推行《首都计划》和《大上海都市计划》要求“中国固有之形式为最宜,而公署及公共建筑尤为尽量采用”,这一切为中国传统建筑在近代的革新、发展起到了推动作用。

2 建筑形态方面

中西建筑在文化起源上就有不同的基点,又有各自不同的文化历史进程。如对“形式”的理解,这一概念与“形态”、“科学”一样是西方的产物。Morphology 是歌德创用的,被译为“形态学”,形态一词多用于讨论生物机器、器官、社会结构等场合,即某一对象物体是由更小的要素构成,其间存在有机联系,这种具有对象物体形状与机能两方面含义的概念即“形态”,我们通常对形态的研究是以西方的看法为参照系的。而在中西方各自发展的历史进程中各自发展了自己的一套形的系统:西方尚真、尚知、尚形,注重再现;东方尚韵、尚律、尚神,注重表现。西方是在掌握了逻辑实证之后进入纯形式的研究——抽象形态。这种抽象是进行变化,而变化需要被破坏的形态,因此西方现代派艺术对古典艺术完全是破坏,西方现代建筑亦如此。毕加索说过:“艺术不是进化,而是变化。”可谓一语道破。西方是解体破坏原形态,并使之变成另一种形态——人化物象,原形态和变化后的形态完全分离,看不出前后的承接关系。

而东方没有抽象,我们所谓“抽象”是对自然物象的转化,转化不是抽象,这种经过“合”之后的转化形态既不同于原形态,又保留了原形态的特点,是一种形态复合体。中国传统建筑从木材出发,由木的组合方式构成了自己的体系,木是一种柔性材料,对其进行“转化”,突出了中国传统建筑的构架意味、装饰性、对线的追求,使建筑形态与自然保持调和融洽,形神兼备。这种文化观念也影响了中国传统建筑在近代的发展。根本上讲,近代中国传统建筑的文化转型是用先进的材料技术去适应旧的形式,这种文化转型本质是适应性转化。成为中国传统建筑对待外来文化最直接的反映。体现在此类建筑形态处理和设计手法上,可概括为以下几类:

2.1 中西合璧式

当两种不同的造型体系相碰撞时,最直接、最大的矛盾就是各自视觉样式所依据的视觉心理差异,这种情况下折衷主义自然成为首选,即两种体系的建筑符号相拼贴、杂合使用,形成非中非西的复合形式。如:

1) 建于1922年的厦门大学“群贤楼”(图1^[1]),原设计人为美国建筑师墨菲,由于陈嘉庚特别强调建筑的民族风格,于是改变墨菲的设计,在西洋式的屋身上冠以闽南风格的穹式琉璃瓦顶,这种中西合璧的做法成为陈嘉庚建筑风格的标志,有异于厦门其它近代建筑。

2) 建于1931年的河南大学礼堂(图2),是校园内最有特色的中西结合建筑。大礼堂南北长51.8 m,东西宽44.5 m,高22.4 m,以会议、演出为主,有观众席2 800个,设有楼座。建筑立面为西方柱式,垂花门入口,宫殿式大屋顶,27 m叠式钢屋架。歇山式大屋顶四角挑起,左右对称,变化丰富,是河南珍贵的近代建筑之一。

2.2 大屋顶式

“大屋顶”作为中国传统建筑最显著的标志成为近代建筑中具有鲜明特征的一类,尤其在高校、医院和官方建筑中。各种类型传统大屋顶的运用,从整体比例按传统宫殿建筑型制把大屋顶的形式拼合,套用在现代建筑体量之上。随在结构、材料、技术上有一定进步,但形式上的套用、搬用,造成了风格上的僵化。

1) 建于1931年的南京中山陵(图3^[2]),总体布局借鉴中国古代皇陵格式,沿中轴线布置广场、牌坊、陵门、碑亭、祭堂、墓室。陵门以内,经碑亭拾级而上至祭堂、墓室,总平面作警钟形,寓意孙中山先生“革命尚未成功”、“必须唤起民众”的遗言。建筑采取传统大屋顶形式,在细部上予以创新,

是20世纪30年代建筑的优秀作品。



图1 厦门大学“群贤楼”

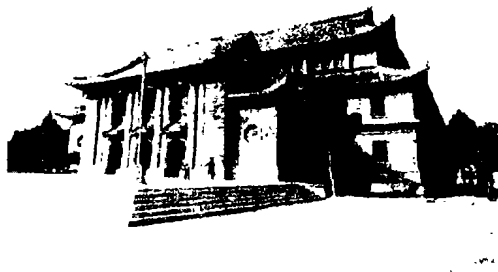


图2 河南大学礼堂

2) 建于1933年的南京中央博物院(图4^[2]),是一座严格按“法式”建造的仿辽代风格的建筑,大屋顶坡度曲线平缓,气势宏大,局部檐部带有挑出处理,外观为宫殿式。在建筑处理上比例严谨,形象完整,不失为当时的创新之举。

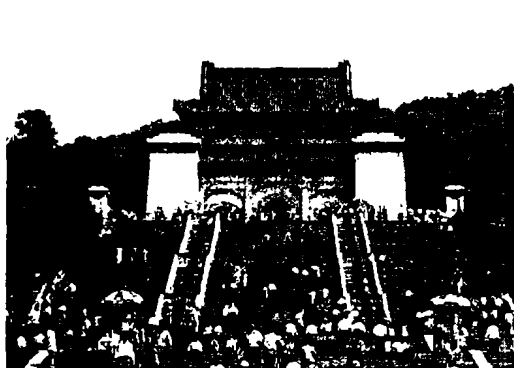


图3 南京中山陵



图4 南京博物院

2.3 传统装饰式

采用某些传统建筑符号,如飞檐、斗拱、须弥座、门窗套以及细部纹饰如:霸王拳、彩绘、漏窗等进行点缀以次来追求“形似”,在设计观念上有所进步,但仍未跳出装饰的圈子。

1) 建于1929年的吉林大学教学楼(图5^[2]),立面处理为竖向三段式,3层为主,局部4层,低层外墙至2层窗台线和中部4层部分,外墙为粗犷的块石饰面,其余为细石饰面。窗间作壁柱形式,檐口有斗拱、兽吻装饰。总体为西方古典式构图,配以中国古典建筑细部,具有中国传统建筑风貌。

2) 建于1936年的南京国民大会堂(图6^[2]),为钢筋混凝土结构,当时已突破了单纯对传统形式的模仿而进入了创作的领域,至今不失为中国近代建筑中的重要范例,而又是带有西方现代设计思潮的代表作。其功能简单、实用,造型也具有现代技术的特点,当时也有人称之为“现代民族形式建筑”。

中国传统建筑在近代的文化转型无论从爱国主义、民族主义或从建筑的审美原型来讲,对传统形式的反映,当时的作品反映出当时的设计者一定的传统素养和对近代科技的把握,且达到了一定高度。但中国传统建筑的发展,根本在于创造性转化,即在传统文化中找到与现代的结合点。用现代技术体现出中国文化的审美内涵,关键在于创新,与时俱进是条根本之路。这种新不是重复自己或他人,亦不模仿西方,只有这样,中国传统建筑文化才能从一种地域文化转换生成为具有世界性意义的文化。近代以“复古为更新为使命”、“纯采用中国式样、建筑费过昂,且不尽合理使用”的复古计划组,毕竟以其不可克服的历史局限性而未成为近代建筑文化的主流。这也许是中国传统建筑在近代文化转型这一实践性探索给后来的启示。



图 5 吉林大学教学楼



图 6 南京国民大会堂

参考文献:

- [1] 郭湖升,张复合,村松伸,等.中国近代建筑总览(厦门篇)第1版[M].北京:中国建筑工业出版社,1993.
[2] 吴兴祖.中国现代美术全集[M].建筑艺术1(第1版).北京:中国建筑工业出版社,1988.

The Cultural Turn of Chinese Traditional Architecture in Modern Times

HUANG Hua, ZHENG Dong - jun

(School of Architecture, Zhengzhou University, Zhengzhou 450002, China)

Abstract: In this paper the cultural turn of Chinese traditional architecture in modern times is discussed from two aspects as comparison of Chinese and western cultures and the idea of architectural forms. It elaborates with examples the historical background of the development of Chinese traditional architecture in modern times and three main architectural types. All these explain the historical significance of the cultural turn and its influence on the future.

Keywords: Chinese traditional architecture; cultural turn; architectural form; modern architecture; symbol

(上接第 4 页)

Analysis on Optimization of Land - use in Cities and Towns of the Three Gorges Reservoir Region

QIU Qiang

(Faculty of Architecture and Urban Planning, Chongqing University B, Chongqing 400045, China)

Abstract: The Three Gorges Project brings up great chance in economic development and urban and town construction of the Three Gorges Reservoir Region. Meanwhile, new problems in land - use of this region are put forward. Aiming at the problems in land - use of cities and towns during urbanization in this region, the optimization of land - use structure and the way for intensive land - use as well as the motive mechanism and methods of optimizing the land use are analyzed in this paper.

Keywords: Three Gorges Reservoir Region; land - use; structure optimization; intensive use